Saeco

English 2
简体中文 6

Important safety information

This machine is equipped with safety features. Nevertheless, read and follow the safety instructions carefully and only use the machine as described in these instructions, to avoid accidental injury or damage due to improper use of the machine. Keep this safety booklet for future reference.

Warning

General

- Check if the voltage indicated on the machine corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Connect the machine to an earthed wall socket.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop and do not let it touch hot surfaces.
- To avoid the danger of electric shock, never immerse the machine, mains plug or power cord in water or any other liquid.
- Do not pour liquids on the power cord connector.
- To avoid the danger of burns, keep body parts away from hot water jets produced by the machine.
- Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs.
- Switch off the machine with the main switch located on the back (if present) and remove the mains plug from the wall socket:
  - if a malfunction occurs.
  - if you are not going to use the machine for a long time.
  - before you clean the machine.
- Pull at the plug, not at the power cord.
- Do not touch the mains plug with wet hands.
- Do not use the machine if the mains plug, the power cord or the machine itself is damaged.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not make any modifications to the machine or its power cord.
- Only have repairs carried out by a service center authorized by Philips to avoid a hazard
- The machine should not be used by children.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- Keep the machine and its cord out of the reach of children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Never insert fingers or other objects into the coffee grinder.
- Be careful when you dispense hot water and when the machine is rinsing the system. Before dispensing, small jets of water may come out of the hot water spout. Wait until the end of the dispensing cycle before you start using the machine.

Caution

General

- This machine is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments.
- Always put the machine on a flat and stable surface. Keep it in upright position, also during transport
- Do not place the machine on a hotplate or directly next to a hot oven, heater or similar source of heat.
- Only put roasted coffee beans in the bean hopper. Putting ground coffee, instant coffee, raw coffee beans or any other substance in the coffee bean hopper may cause damage to the machine.
- Do not use caramelized or flavored coffee beans.
- Let the machine cool down before you insert or remove any parts. The heating surfaces may retain residual heat after use.
- Never fill the water tank with warm, hot or sparkling water, as this may cause damage to the water tank and the machine.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the machine. Simply use a soft cloth dampened with water.
- Descale your machine regularly. The machine indicates when descaling is needed. Not doing this will make your machine stop working properly. In this case, repair is not covered by your warranty.
- Do not keep the machine at temperatures below 0°C/32°F. Water left in the heating system may freeze and cause damage.
- Do not leave water in the water tank when you are not going to use the machine for a long period of time. The water can become contaminated. Use fresh water every time you use the machine.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Regular cleaning and maintenance prolongs the lifetime of your machine and ensures optimum quality and taste of your coffee.
- The machine is exposed continuously to moisture, coffee and scale. Therefore it is very important to regularly clean and maintain the machine as described in the user manual and shown on the website. If you do not perform these cleaning and maintenance procedures, your machine eventually may stop working. In this case, repair is not covered by your warranty.
- Do not clean the brew group in the dishwasher and do not use washing-up liquid or a cleaning agent to clean it. This may cause the brew group to malfunction and may have a negative effect on the coffee taste.
- Do not dry the brew group with a cloth to prevent fibers from collecting inside the brew group.
- Never drink the solution dispensed during the descaling process.
- Only put pre-ground coffee into the pre-ground coffee compartment. Other substances and objects may cause severe damage to the machine. In this case, repair is not covered by your warranty.
- The machine shall not be placed in a cabinet when in use.

Machines with adjustable spout and milk tube

Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that dispensing steam or hot water may be preceded and followed by small jets of hot water or steam.
- Never touch or open the door of the internal cappuccinatore while dispensing drinks, as it may become very hot.

- Never touch the metal part of the milk tube during and right after performing one of the cleaning programs for the internal cappuccinatore, as it may become very hot. Let it cool down first.
- Never drink the solution dispensed during the monthly cleaning procedure of the milk circuit.

Caution

- For hygienic reasons, make sure that the outer surface of the adjustable spout and milk tube is clean.
- Make sure that the milk tube is connected to the cappuccinatore before you select a milk-based drink.
- Do not put any other liquids in the milk container than water (for cleaning) or milk.
- After brewing milk-based drinks, the adjustable spout automatically dispenses a small amount of steam to clean the internal cappuccinatore.
- Be careful, the adjustable spout and the metal part of the milk tube may be hot if the machine has been used recently.
- Be careful when you open the internal cappuccinatore door, the adjustable spout may dispense a small amount of steam to clean the internal cappuccinatore.
- If the internal cappuccinatore door is difficult to close, check if the internal cappuccinatore is inserted correctly. Follow the instructions in the user manual. Do not push the internal cappuccinatore too far on the spout when you insert it. In this case, the internal cappuccinatore would not work correctly as it would not be able to suck up milk.
- The metal part of the milk tube may become hot. To avoid the danger of burns, always put the milk tube in the HygieSteam container before you start the cleaning program for the internal cappuccinatore.
- Do not clean the internal cappuccinatore in the dishwasher.

AquaClean water filter

Read this important information carefully before you use the AquaClean water filter and save it for future reference.

Warning

- The AquaClean water filter is only designed for use with municipally treated tap water (which is constantly controlled and safe to drink according to legal regulations) and with water from private supplies which has been approved as safe to drink. If an instruction is received from the authorities that municipal water must be boiled, the filtered water must also be boiled. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire coffee machine must be cleaned and a new cartridge inserted.
- Clean the water tank regularly.
- For certain groups of people (e.g. people with weakened immune systems and babies) it is generally recommended to fill the water tank with purified water or boiled tap water, even when the AquaClean water filter is installed.
- For hygienic reasons, the material of the AquaClean water filter is subjected to a special treatment with silver. A small quantity of silver, which is harmless to health, may end up in the filtered water. This is in compliance with the World Health Organisation (WHO) recommendations for drinking water.
- If you suffer from kidney disease, are a dialysis patient and/or follow a sodium-restricted diet, please note that during the filtration process, the sodium content may be increased slightly. We advise you to consult your doctor first before using the filtered water.
- When you descale the coffee machine, always remove the AquaClean water filter from the water tank. Then thoroughly clean the whole water tank and replace the AquaClean water filter.
- Philips does not accept any responsibility or liability if the above recommendations for using and replacing the AquaClean water filter are not followed.

Caution

- Store replacement AquaClean water filters in a cool and dry place in their original, sealed packaging.
- As water is a foodstuff, the water in the water tank must be used up within 1 to 2 days.
- If you have not used your coffee machine for a prolonged period (e.g. a holiday, a period over 3 months from installation, or when a new filter is required), perform the procedure described in 'Activating the AquaClean water filter (5 min.)' in the user manual.

Electromagnetic fields (EMF)

This machine complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Warranty and support

If you need information or support, please visit **www.saeco.com/care** or read the separate warranty leaflet.

重要安全信息

本咖啡机配备了安全功能。 不过，请仔细阅读并遵循安全说明，仅按照这些说明中所述方式使用咖啡机，以避免因使用不当造成意外伤害或损坏。 请保留本安全手册，以备日后参考。

警告

概述

- 在将本产品连接电源前，务必检查当地的电压是否与咖啡机所标电压一致。
- 将咖啡机连接至接地电源插座。
- 请勿将电源线悬挂在桌子或台面的边缘上，也不要让其接触高温物体表面。
- 为避免触电危险，切勿将咖啡机、电源插头或电源线浸入水中或任何其它液体中。
- 请勿将液体倒在电源线接头上。
- 为避免烫伤危险，请让各身体部位远离咖啡机产生的热水喷射。
- 不触摸高温物体表面。 可使用把手和旋钮。
- 通过咖啡机背面的电源开关（如有）关闭咖啡机，并从插座拔下电源插头：
  - 如果发生故障。
  - 如果长时间不使用咖啡机。
  - 在清洁咖啡机前。
- 拔插头，请勿拉电源线。
- 请勿用湿手触摸电源插头。
- 如果电源插头、电源线或咖啡机本身受损，请勿再使用本咖啡机。
- 如果电源线损坏，则必须由飞利浦、飞利浦授权的维修中心或具有同等维修资格的专业人员来进行更换，以免发生危险。
- 请勿对咖啡机或其电源线进行任何修改。
- 为了避免风险，仅飞利浦的授权服务中心才能进行维修。
- 本咖啡机不能由儿童使用。
- 本咖啡机不适用于在肢体、感官或精神能力方面有缺陷或缺少使用经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人对他们进行与本咖啡机使用有关的监督或指导。
- 不要让儿童对本产品进行清洁和保养。
- 将咖啡机及其线缆放在儿童接触不到的地方。
- 应照看好儿童，确保他们不摆弄咖啡机。
- 切勿将手指或其他物体插入咖啡研磨器。
- 在放热水以及咖啡机正在冲洗系统时，请务必小心。 放水之前，热水出水口可能会喷出少量的水。 请等到出水周期结束再开始使用咖啡机。

注意

概述

- 本咖啡机仅限于普通家用。 不得用于商店、办公场所、农场或其他工作环境的员工食堂及类似环境。
- 务必将咖啡机置于水平、稳固的表面上。 必须使其保持直立，搬运时也不例外
- 请勿将咖啡机置于加热盘上或紧挨烤箱、加热器或类似热源放置。
- 仅将烘焙过的咖啡豆放于咖啡豆槽中。 在咖啡豆槽中放入研磨的咖啡粉、速溶咖啡、生咖啡豆或任何其他物质，可能会损坏咖啡机。
- 请勿使用焦糖咖啡豆或风味咖啡豆。
- 待咖啡机冷却后再装入或取出任何部件。 使用后，加热表面可能仍有余热。
- 切勿向水箱中注入温水、热水或苏打水，否则可能会损坏水箱和咖啡机。
- 切勿使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁咖啡机。 只能使用蘸水的软布。
- 定期为咖啡机除垢。 需要除垢时，咖啡机会予以指示。 若不除垢，咖啡机将无法正常工作。 这种情况造成的维修不在保修范围之内。
- 请勿将咖啡机置于温度低于 0°C/32°F 的环境。 加热系统内剩余的水可能会冻结并导致损坏。
- 如果长时间不使用咖啡机，请倒空水箱中残留的水。 水可能会受到污染。 每次使用咖啡机时，请使用清水。
- 切勿使用其他制造商生产的或未经飞利浦特别推荐的任何配件或部件。 如果您使用了此类配件或部件，本产品的保修将会失效。
- 定期清洁和维护可延长咖啡机的使用寿命，并确保冲煮出品质更好和口味更佳的咖啡。
- 本咖啡机持续暴露于水汽、咖啡和水垢环境中。 因此，按照用户手册中所述以及网站上所示的说明，定期清洁和维护本咖啡机非常重要。 如果不执行这些清洁和维护过程，咖啡机最终会停止工作。 这种情况造成的维修不在保修范围之内。
- 请勿用洗碗机清洁萃取机芯，也不要用洗涤液或清洁剂进行清洁。 这可能导致萃取机芯发生故障并对咖啡口感产生负面影响。
- 请勿用布擦干萃取机芯，以免纤维堆积在萃取机芯内。
- 切勿饮用除垢过程中放出的溶液。
- 仅在咖啡粉槽中放入咖啡粉。 其他物质和物体可能会严重损坏咖啡机。 这种情况造成的维修不在保修范围之内。
- 本咖啡机不应放在柜内使用。

带可调节流出口和奶管的咖啡机

警告

- 为避免烫伤，请注意放出蒸汽或热水前后可能会有少量热水或蒸汽喷出。
- 在放出饮品期间，切勿触碰或打开内置自动奶泡器的门，可能会很烫。
- 在对内置自动奶泡器执行清洁程序期间及刚结束后，切勿触碰奶管的金属部件，可能会很烫。 请先等待其冷却。
- 在每月执行牛奶回路清洁程序时，切勿饮用排放出的液体。

注意

- 出于卫生考虑，请确保可调节流出口和奶管外表面清洁。
- 在选择牛奶饮品之前，确保奶管与自动奶泡器相连。
- 除水（用于清洁）或牛奶外，请勿将其他液体倒入奶缸。
- 冲煮牛奶饮品后，可调节流出口会自动放出少量蒸汽来清洁内置自动奶泡器。
- 请注意，如果最近使用过咖啡机，可调节流出口和奶管的金属部件可能会烫。
- 打开内置自动奶泡器门时请当心，可调节流出口可能会放出少量蒸汽来清洁内置自动奶泡器。
- 如果内置自动奶泡器门难以关闭，请检查是否已将其正确插入。 遵循用户手册中的说明。 插入内置自动奶泡器时，请勿在流出口上推入过深。 这种情况下，内置自动奶泡器将因无法吸入牛奶而不能正常工作。
- 奶管的金属部件可能会变得很烫。 为避免烫伤，在开始内置自动奶泡器的清洁程序之前，请务必将奶管放入 HygieSteam 容器中。
- 请勿使用洗碗机清洁内置自动奶泡器。

AquaClean 滤水器

使用 AquaClean 滤水器之前，请仔细阅读此重要信息，并妥善保管以供日后参考。

警告

- AquaClean 滤水芯仅适用于经过城市自来水厂处理的自来水（根据法律规定受到持续监管，可以安全饮用）以及获得安全饮用许可的私营水源。 如果根据有关部门的指示，城市自来水必须煮沸，则过滤水也必须煮沸。 自来水煮沸指令的有效期结束后，必须全面清洁咖啡机并插入新滤芯。
- 定期清洁水箱。
- 对于特定人群（例如免疫系统受损的人和婴儿），即便安装了 AquaClean 滤水芯，通常仍建议向水箱中注入纯净水或烧开的自来水。

- 出于卫生原因，AquaClean 滤水芯的材料需要用银进行特殊处理。 过滤水中可能含有少量对健康无害的银。 这符合世界卫生组织 (WHO) 关于饮用水的建议。
- 如果您有肾病、正在接受透析治疗和/或需要限制饮食中的钠，请注意，钠含量可能在过滤过程中略微上升。 建议您在使用过滤水前先咨询医生。
- 为咖啡机除垢时，必须从水箱中取出 AquaClean 滤水芯。 然后彻底清洁整个水箱，更换 AquaClean 滤水芯。
- 若未遵守上述 AquaClean 滤水芯的使用和更换建议，飞利浦将不承担任何责任。

注意

- 将备用的 AquaClean 滤水器存放在阴凉干燥处，不得损坏原始密封包装。
- 因为水属于食品，水箱中的水必须在 1 至 2 天内用完。
- 如果长期未使用咖啡机（例如，节假日、安装后 3 个月以上或需要新滤水器时），请执行用户手册中“激活 AquaClean 滤水器（5 分钟）”部分所述的步骤。

电磁场 (EMF)

本咖啡机符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。

回收

- 弃置本产品时，请不要将其与一般生活垃圾放在一起，应将其交给政府指定的回收中心。 这样做将有利于环保。
- 请遵守您所在国家/地区的电器和电子产品专门回收规定。 正确处置废弃产品有助于避免对环境和人类健康造成不良后果。

保修和支持

如需信息或支持，请访问 **www.saeco.com/care** 或阅读单独的保修卡。

4219.450.5417.1 (4/2022) rev.00

421945054171

www.saeco.com/care

>75% recycled paper
>75% papier recyclé